

# JEREMIAS 27

## DIVISIONES DE ESTROFAS DE TRADUCCIONES MODERNAS

(El paréntesis representa unidades de literatura poética)

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Las naciones deben de someterse a Nabucodonosor	Símbolos de ataduras y yugos	El yugo del rey de babilonia (27:1-28:17)	Jeremías carga el yugo de un buey	El yugo simbólico y el mensaje a los reyes vecinos
27:1-7	27:1-11	27:1-7	27:1-7	27:1-11
27:8-11		27:8-11	27:8-11	
27:12-15	27:12-15	27:12-15	27:12-15	27:12-15
27:16-22	27:16-18 27:19-22	27:16-22	27:16-18 27:16-20 27:21-22	27:16-22

**CICLO DE LECTURA TRES** ([véase Seminario de Interpretación Bíblica](#))

### **SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS**

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

### **VISTAZOS CONTEXTUALES**

- A. El texto de LXX de este capítulo es más corto (LXX cap. 34). La pregunta es ¿“Quita los LXX los dobles o repeticiones o el TM expande el texto para claridad o consideraciones actuales de estilos”?
- B. Fíjense que Jeremías se dirige a varios grupos.
  1. Los embajadores de las naciones vecinas (véase Jeremías 27:3) que quería que Juda se uniera a su coalición en contra de Babilonia.
  2. El rey de Juda, Sedequías, Jeremías 27:12-15
  3. Los sacerdotes, Jeremías 27:16
  4. El pueblo, Jeremías 27:16
- C. Fíjense en el número de veces y la variedad de frases que Jeremías usó para asegurar a su audiencia de que él estaba hablando mensaje de YHWH, no su propia opinión.
  1. Esta palabra vino a Jeremías del SEÑOR, Jeremías 27:1
  2. Así me ha dicho el SEÑOR, Jeremías 27:2
  3. Así dice el SEÑOR de los ejércitos, el Dios de Israel, Jeremías 27:4, 21
  4. El SEÑOR ha hablado a esa nación, Jeremías 27:13
  5. Verso 15 tiene dos descargas de responsabilidad de YHWH hablando a través de los falsos profetas.

6. Así ha dicho el SEÑOR, Jeremías 27:16
7. Así ha dicho el SEÑOR de los ejércitos, Jeremías 27:19
8. Declara el SEÑOR, Jeremías 27:22

D. Jeremías 27-29 forma una unidad literaria.

## ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 27:1-7

**1** Al principio del reinado de Sedequías, hijo de Josías, rey de Judá, vino esta palabra de parte del SEÑOR a Jeremías, diciendo: **2** Así me ha dicho el SEÑOR: Hazte coyundas y yugos y pónelos al cuello, **3** y envía palabra al rey de Edom, al rey de Moab, al rey de los hijos de Amón, al rey de Tiro y al rey de Sidón por medio de los mensajeros que vienen a Jerusalén a ver a Sedequías, rey de Judá. **4** Y ordénales que digan a sus señores: "Así dice el SEÑOR de los ejércitos, el Dios de Israel, así diréis a vuestros señores: **5** 'Yo hice la tierra, los hombres y los animales que están sobre la faz de la tierra con mi gran poder y con mi brazo extendido, y la doy a quien me place. **6** 'Y ahora yo he puesto todas estas tierras en manos de mi siervo Nabucodonosor, rey de Babilonia, siervo mío, y también las bestias del campo le he dado para que le sirvan. **7** 'Y todas las naciones le servirán a él, a su hijo, y al hijo de su hijo, hasta que llegue también la hora a su propia tierra; entonces muchas naciones y grandes reyes lo harán su siervo.

**27:1 “Sedequías”** La mayoría de los textos masoréticos tienen “Joaquín” (JPSOA). Sin embargo, la Peshitta (siriaco) y el árabe, juntamente con tres manuscritos hebreos, tiene “Sedequías” debido a:

1. Jeremías 27:3, 12; 28:1
2. El contexto interno de este capítulo calza mejor con Sedequías
3. La LXX omite este verso.

La fecha debe de ser después del 597ac; posiblemente 594ac; porque una narración en las Crónicas babilonias nos dice del intento de coalición entre los estados pequeños de occidente contra Nabucodonosor II (véase Jeremías 27:3).

- **“Jeremías”** El nombre de Jeremías (ירמיהו, ejemplo 26:7) se deletrea diferente en hebreo (הימרי), razón desconocida. Varios nombres en el AT se deletrean diferente, ejemplo Josue, Nabucodonosor.

**27:3 “coyundas y yugos”** Esto se refiere a los yugos de los bueyes (BDB 557). Cuantos hizo Jeremías es incierto, sea uno para el mismo o uno para cada embajador. Simbolizan la servidumbre (véase Jeremías 27:8; Deuteronomio 28:48). Probablemente el termino hebreo “ellos” de Jeremías 27:3 refiere a un mensaje, no un yugo.

- **“Por medio de los mensajeros”** Esto se refiere a los oficiales enviados por las naciones vecinas quienes estaban motivando a Sedequías a resistir a Babilonia, juntamente con ellos.

**27:5** Esto es una afirmación teológica de que YHWH es el Dios de la creación (véase Génesis 1:1- 2:3). Versos 5-6 también afirma Su soberanía sobre todas las naciones (véase Deuteronomio 32:8; Job 12:23; Hechos 17:26).

- **“con mi gran poder y con mi brazo extendido”** Esto es un tema antropomorfismo repetido.
  1. La liberación de YHWH de Israel de Egipto, 4:34; 5:15; 6:21; 9:29
  2. YHWH como creador, II Reyes 19:15; Jeremías 27:5; 32:17

[Tema Especial: Dios Descrito Como Humano \(lenguaje antropomórfico\)](#)

- **“y la doy a quien me place”** Esta frase también se refiere a Ciro II, Rey de Persia (véase Isaías 44:28; 45:1-7), pero aquí a Nabucodonosor II (véase Jeremías 28:14). ¡YHWH está en control de la historia!

El VERBO (BDB 678, KB 733) es usado 4 veces en Jeremías 27:2, 5-8. ¡El énfasis no está en el poder de los reyes humanos sino sobre el control de YHWH sobre las naciones y eventos para su propósito redentor!

**27:6 “mi siervo”** Este es un título honorífico usado para

1. el Mesías (véase Isaías 52:13)
2. Nabucodonosor II (véase Jeremías 25:9; 43:10).

¡Dios está en control de la historia, hombres, naciones, y aun satanás, quien puede ser usado para cumplir Su propósito de su plan redentor! La nota al final de la pág. Del comentario bíblico expositor, volumen 6, pág. 545, es de mucha ayuda al bosquejar los diferentes usos del título “mi siervo”.

1. Un siervo de Dios como un profeta, véase Números 12:7-8; Nehemías 1:7; Daniel 9:11.
  - a. Moisés
  - b. Daniel, véase Daniel 9:17
2. Un siervo de Dios como un líder militar (ejemplo “Josué” véase Josué 24:29, Jueces 2:8)
3. Un siervo de Dios como rey (ejemplo David), véase II Samuel 7:5, 8; Salmos 18, 36; Ezequiel 34:24; 37:24.
4. Un siervo de Dios como administrador.
  - a. Nehemías, véase Nehemías 1:6
  - b. Zerubabel, Hageo 2:23
5. Toda Israel (o Jacob), véase Isaías 42:1, 19; 43:10; 44:1, 21; 49:3; Ezequiel 28:25; 37:25.
6. El remanente de Israel, véase Isaías 41:8-10
7. Un individuo piadoso, véase Job 1:8; 2:3; 42:8
8. Gobernadores incrédulos que sirven al propósito de YHWH
  - a. Ciro, Isaías 44:28; 45:1
  - b. Nabucodonosor, Jeremías 25:9; 27:6; 43:10

- **“también las bestias del campo le he dado para que le sirvan”** Esta es una frase rara. Aparentemente se relaciona a Jeremías 27:5, donde se está refiriendo a la creación. Aquí es usado en un aserie de afirmaciones (véase Jeremías 28:14).

1. Creación dada, Jeremías 27:5
2. Tierras dadas, Jeremías 27:6
3. Animales dados, Jeremías 27:6
4. Naciones dados, Jeremías 27:7

- **“para que le sirvan”** Este VERBO (BDB 712, KB 773, usado aquí para Nabucodonosor) es usado 11 veces en este capítulo.

1. *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTIVO, Jeremías 27:6
2. *Qal* PERFECTO, Jeremías 27:7 (dos veces), 11 (dos veces)
3. *Qal* IMPERFECTO, Jeremías 27:8, 9, 13, 14
4. *Qal* IMPERATIVO, Jeremías 27:12, 17.

**27:7 “él, a su hijo, y al hijo de su hijo”** La LXX omite “nieto”. Históricamente el trono fue arrebatado del hijo de Nabucodonosor por un pariente. Acuértese, los modernos de occidente convierten la profecía hebrea en “Narrativa histórica”. Esta frase es una manera literaria de acertar el dominio babilonio por un periodo de tiempo (ejemplo 70 años, véase Jeremías 25:11).

También fíjense así como YHWH uso a Nabucodonosor para castigar su pueblo no arrepentido, el día viene cuando YHWH usara a Ciro para juzgar a Babilonia por sus pecados (véase Jeremías 25:12; cap. 50-51; Isaías 14:4-6).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 27:8-11**

**8 'Y sucederá que la nación o el reino que no sirva a Nabucodonosor, rey de Babilonia, y que no ponga su cerviz bajo el yugo del rey de Babilonia, con espada, con hambre y con pestilencia a esa nación castigaré'--declara el SEÑOR-- 'hasta que yo la haya destruido por su mano. 9 'Vosotros, pues, no escuchéis a vuestros profetas, a vuestros adivinos, a vuestros soñadores, a vuestros agoreros ni a vuestros hechiceros que os hablan, diciendo: "No serviréis al rey de Babilonia." 10 'Porque ellos os profetizan mentira, para alejaros de vuestra tierra, y para que yo os expulse y perezcáis. 11 'Pero la nación que ponga su cerviz bajo el yugo del rey de Babilonia y le sirva, la dejaré en su tierra'-- declara el SEÑOR-- 'y la cultivará y habitará en ella.'"**

**27:8 “la nación o el reino que no sirva”** Un buen ejemplo de esto son las palabras de Jeremías a Sedequías en Jeremías 38:17-23.

- **“espada...hambre...pestilencia”** Este es un trío común usado para describir un asalto militar y sus consecuencias. Véase nota en Jeremías 14:12.

**27:9 “no escuchéis”** ¡Este VERBO (BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO) es repetido en Jeremías 27:14, 16, y 17! ¡Tenemos la decisión de quien vamos a escuchar!

Hay una serie de maneras prohibidas de conocer la voluntad de Dios y manipular tus eventos futuros (véase Deuteronomio 18:9-14).

1. Tus profetas (BDB 611)- Falsos profetas (véase Jeremías 27:9; 2:8; 23:13-14, 26; 29:9)
2. Tus adivinos (BDB 890)- esto es de la raíz hebrea para “divino” (BDB 890, véase Números 22:7; 23:23; Ezequiel 21:21; II Reyes 17:17). Es el término general describiendo diferentes métodos, pero todo intento en determinar la voluntad de una deidad por método natural o mecánico (tal como examinando el hígado de las ovejas o tirando flechas). Está basado en el punto de vista mundial pagano de que hay información acerca del futuro escondido en los eventos naturales y que humanos dotados (ejemplo falsos profetas, ejemplo Jeremías 27:9; 29:8; Ezequiel 13:9; 22:28) lo conoce e influencia este futuro.
3. Tus soñadores (BDB 321)- falsa revelación (véase Jeremías 23:25-28; 29:8; Deuteronomio 13:1-3); véase breve artículo en John Walton, *Pensamiento de los ANE y el AT*, pag. 243. La REB cambia estas vocales y traduce esto como “tus soñadores mujeres”. La NEB tiene “mujeres sabias”.
4. Tus agoreros (BDB 778)- Este término (BDB 778 II, KB 857) está relacionado al término (“nube” BDB 777). Los lingüistas creen que este término está relacionado al sonido:
  - a. El zumbido de los insectos
  - b. El sonido del viento en los árboles
  - c. Etimología desconocida (si la nube, entonces relacionado a la vista)

El pasaje paralelo en los escritos de Moisés que prohíbe estas mismas prácticas paganas está en Levíticos 19:26-20:8 (véase especialmente 19:26). Este mismo término también se encuentra en Jueces 9:37; II Reyes 21:6; II Crónicas 33:6; Isaías 2:6; 57:3; Jeremías 27:9; Miqueas 5:12.

5. Tus hechiceros (BDB 506, el SUSTANTIVO ocurre solamente aquí)- Este término (BDB 506, KB 503) básicamente significa “cortar” (1) como tirando ingredientes para poción mágica o (2) cortando a uno mismo como una manera para llamar la atención de la deidad (ejemplo uso sirio, véase I Reyes 18:28). Este término fue usado para describir a los hombres sabios de faraón en Éxodos 7:11 y hombres sabios de Nabucodonosor en Daniel 2:2.

**27:10 “mentira”** Esto (BDB 1055) está puesto para énfasis.

**27:11** Este verso es ilustrado en Jeremías 40:9-12 y aludido en Jeremías 21:9; 38:2. YHWH es verdadero a sus promesas. ¡Aun en el juicio, obediencia a su palabra trae recompensa (véase Números 21:4-9 [véase

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 27:12-15**

**12 Y a Sedequías, rey de Judá, hablé palabras como éstas, diciendo: Poned vuestra cerviz bajo el yugo del rey de Babilonia, y servidle a él y a su pueblo, y viviréis. 13 ¿Por qué habéis de morir, tú y tu pueblo, por la espada, el hambre y la pestilencia, tal como ha hablado el SEÑOR de la nación que no sirva al rey de Babilonia? 14 No escuchéis, pues, las palabras de los profetas que os hablan, diciendo: "No serviréis al rey de Babilonia", porque os profetizan mentira. 15 Yo no los he enviado--declara el SEÑOR-- y ellos profetizan mentira en mi nombre, para que yo os expulse y perezcáis vosotros y los profetas que os profetizan.**

**27:12, 17** Las palabras de Jeremías al rey Sedequías tienen una urgencia.

1. Poned vuestra cerviz bajo el yugo- BDB 97, KB 112, *Hiphil* IMPERATIVO
2. Servidle- BDB 712, KB 773, *Qal* IMPERATIVO
3. Viviréis- BDB 310, KB 309, *Qal* IMPERATIVO

Algunos de estos IMPERATIVOS son repetidos en Jeremías 27:17 (ejemplo #2, #3). Versos 12 se dirige a Sedequías, mientras Jeremías 27:17 es dirigido a los sacerdotes y al pueblo (véase Jeremías 27:16).

**27:15 “Yo no los he enviado”** Esta frase es repetida en Jeremías 23:21 y 29:9. Yo pienso si los falsos profetas pensaron de que el había o si ellos sabían en sus corazones de que estaban hablando, solos por si solos (o debido a la presión política).

¡Hago esto porque todos los que hablan por Dios que no reciben mensaje verbal deben también pensar! Mi única consolación es que yo busco comunicar las escrituras reveladas no opiniones personales denominaciones o cultural. ¡Aun así afrontamos la tarea de aplicación! Descanso en el hecho que:

1. Dios conoce el corazón
2. El mensaje del NT es una prioridad
3. Los profetas del NT son muy diferentes a los profetas del AT (véase [Tema Especial: La Profecía en el AT](#) y [Tema Especial: La Profecía en el NT](#)).
4. El Espíritu está presente con proclamadores del evangelio.

Esta incierto lo que significa lo inapropiado de Jeremías 27:9 está relacionado a los métodos de los falsos profetas de Judá o las naciones vecinas paganas (véase Jeremías 27:3).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 27:16-22**

**16 Y hablé a los sacerdotes y a todo este pueblo, diciendo: Así dice el SEÑOR: No escuchéis las palabras de vuestros profetas que os profetizan, diciendo: "He aquí, los utensilios de la casa del SEÑOR serán devueltos en breve de Babilonia", porque ellos os profetizan mentira. 17 No los escuchéis; servid al rey de Babilonia y viviréis. ¿Por qué ha de convertirse en ruinas esta ciudad? 18 Mas si ellos son profetas, y si la palabra del SEÑOR está con ellos, que supliquen ahora al SEÑOR de los ejércitos para que los utensilios que quedan en la casa del SEÑOR, en la casa del rey de Judá y en Jerusalén, no sean llevados a Babilonia. 19 Porque así dice el SEÑOR de los ejércitos acerca de las columnas, del mar, de las basas y de los demás utensilios que quedan en esta ciudad, 20 los cuales no tomó Nabucodonosor, rey de Babilonia, cuando llevó al destierro a Jeconías, hijo de Joacim, rey de Judá, de Jerusalén a Babilonia con todos los nobles de Judá y de Jerusalén. 21 Sí, así dice el SEÑOR de los ejércitos, el Dios de Israel, acerca de los utensilios que quedan en la casa del SEÑOR, en la casa del rey de Judá y en Jerusalén: 22 "A Babilonia serán llevados, y allí quedarán hasta el día en que yo los visite"--declara el SEÑOR--. "Entonces los traeré y los restituiré a este lugar."**

**27:16 “He aquí, los utensilios”** Véase Jeremías 27:18; I Reyes 7:15-20; Jeremías 52:17 y siguiente. Ya

había ocurrido la primera deportación (ejemplo 597ac; véase Jeremías 27:20). Sin embargo, los falsos profetas estaban afirmando que estos materiales robados serán regresados pronto.

**27:18 “si ellos son profetas”** ¡Jeremías los pone a prueba Deuteronomio 13:1-3!

**27:19** Algunos artículos del templo quedaron.

1. Las columnas (véase I Reyes 7:15; II Reyes 25:13, 17)
2. El mar (véase I Reyes 7:23-26)
3. Las basas (gradas) (véase I Reyes 7:27-39)
4. El resto de los utensilios.

Véase Jeremías 52:17-23 donde todo es llevado a Babilonia, y puesto en el templo “Marduk”.

**27:20** El exilio de Joacim esta descrito en Jeremías 22:28; 24:1; II Reyes 24:12, 14-16; II Cronicas 36:10, 18.

**27:22 “Entonces los traeré”** ¡Aquí está la esperanza y promesa de Esdras 1:7-11; 5:13-15; 7:19!

¡YHWH envía y YHWH trae de vuelta (véase 1:10; Isaías 6:9-10)! ¡Él es el soberano en los asuntos del mundo! Véase [Tema Especial: ¿Por Qué las Promesas de Pacto del AT Parecen Tan Diferentes a las Promesas de Pacto del NT?](#)